

La lingua che conviene - Bibliografia

Non ragioniam di lor, ma prendi e parla? Dagli anglicismi alla comunità, per pensare una politica linguistica nazionale

Daniele Mazzacani | Economista[†]

[†] Membro del Gruppo di ricerca in Economia, Analisi delle Politiche e della Lingua | Scuola di Scienze sociali e politiche applicate dell'Università dell'Ulster (Regno Unito).

Studio realizzato nell'ambito del progetto LaLinguaMadre, con il sostegno di:

AIIC Italia | Associazione Internazionale di Interpreti di Conferenza

AIIC | Association Internationale des Interprètes de Conférence

Lo studio è consultabile alla pagina:

<https://lalinguamadre.com/lingua-che-conviene/>

Citare come segue:

Mazzacani, D. (2023). *La lingua che conviene — Non ragioniam di lor, ma prendi e parla? Dagli anglicismi alla comunità, per pensare una politica linguistica nazionale*. LaLinguaMadre.

DOI [10.5281/zenodo.10034712](https://doi.org/10.5281/zenodo.10034712)

<https://lalinguamadre.com/lingua-che-conviene/>

<https://zenodo.org/records/10034712>

RIFERIMENTI

- Accademia della Crusca. (2022). *Ventiduesima Settimana della lingua italiana nel mondo L’italiano e i giovani*. Accademia Della Crusca.
<https://accademiadellacrusca.it/it/contenuti/titolo/28986>
- Adamou, E., & Matras, Y. (Eds.). (2020). *The Routledge Handbook of Language Contact*. Routledge.
- Adler, A., & Beyer, R. (2018). Languages and language policies in Germany / Sprachen und Sprachenpolitik in Deutschland. *National Language Institutions and National Languages. Contributions to the EFNIL Conference 2017 in Mannheim*, 221–242.
- Agencia EFE. (2023). *Fundación del Español Urgente / Portada*. Sitio Web de La Fundación Del Español Urgente | Agencia EFE y Real Academia Española. <https://www.fundeu.es/>
- Agostini Associati. (2009). *Itanglese - Aumenta del 773% l'uso di parole inglesi nella lingua italiana*. [Www.Agostiniassociati.It](http://www.agostiniassociati.it/itanglese2009.php). <http://www.agostiniassociati.it/itanglese2009.php>
- Agostini Associati. (2010). *Codice Itanglese e San Valentino 2010: Italiano Ti Amo Ancora!* [Www.Agostiniassociati.It](http://www.agostiniassociati.it/codice-itanglese.php). <http://www.agostiniassociati.it/codice-itanglese.php>
- Agostini Associati. (2013). *L'Itanglese cresce ancora del 440%*. [Www.Agostiniassociati.It](http://www.agostiniassociati.it/itanglese.php).
<http://www.agostiniassociati.it/itanglese.php>
- Agostini Associati. (2016a). *Stop Itanglese*. [Www.Agostiniassociati.It](http://web.archive.org/web/20160529055400/http://stopitanglese.it/).
[https://web.archive.org/web/20160529055400/http://stopitanglese.it/](http://web.archive.org/web/20160529055400/http://stopitanglese.it/)
- Agostini Associati. (2016b). *Traduttore automatico itanglese*. [Www.Agostiniassociati.It](http://www.agostiniassociati.it/traduttore-automatico-itanglese.php).
<http://www.agostiniassociati.it/traduttore-automatico-itanglese.php>
- Amministrazione federale. (2023). *Il sistema politico*. Svizzera | Politica e Storia | Il Sistema Politico. <https://www.eda.admin.ch/aboutswitzerland/it/home/politik-geschichte/politisches-system.html>
- Ammond, U. (2010). World Languages: Trends and Futures. In N. Coupland (Ed.), *The handbook of language and globalization* (pp. 101–122). Wiley-Blackwell.
- Anderson, P. (2020). Decentralisation at a Crossroads: Spain, Catalonia and the Territorial Crisis. *Ethnopolitics*, 19(4), 342–355. <https://doi.org/10.1080/17449057.2020.1795470>
- Andreoni, A. (2017, December 30). Se l’interesse nazionale preferisce l’inglese. *Il Sole 24 Ore / Università*. <https://www.ilsole24ore.com/art/se-l-interesse-nazionale-preferisce-l-inglese-AEUqGiYD>
- ANLE. (2023). *Academia Norteamericana de la Lengua Española*. Academia Norteamericana de la Lengua Española. <https://www.anle.us/>
- Aparicio Fenoll, A., & Kuehn, Z. (2016). Does Foreign Language Proficiency Foster Migration of Young Individuals within the European Union? In M. Gazzola & B.-A. Wickström (Eds.), *The Economics of Language Policy* (pp. 331–355). The MIT Press.
- Aparicio Fenoll, A., & Kuehn, Z. (2019). Immigrants move where their skills are scarce: Evidence from English proficiency. *Labour Economics*, 61.
- Arcangeli, M. (2008a, September). Il “Consiglio Superiore della Lingua Italiana” - 1. *La Clé*

- Des Langues.* <http://cle.ens-lyon.fr/italien/langue/litalien-langue-nationale/il-consiglio-superiore-della-lingua-italiana-1>
- Arcangeli, M. (2008b, September). Il “Consiglio Superiore della Lingua Italiana” - 2. *La Clé Des Langues.* <http://cle.ens-lyon.fr/italien/langue/litalien-langue-nationale/il-consiglio-superiore-della-lingua-italiana-2>
- Arcangeli, M. (2011). Burocratese. In M. Arcangeli (Ed.), *Itabolario. L’Italia unita in 150 parole* (pp. 244–248). Carocci.
- Arcangeli, M. (2022a). *La lingua scema. Contro lo schwa e altri animali.* Castelvecchi.
- Arcangeli, M. (2022b, February 4). La mia petizione contro lo “schwa” universale. *Il Manifesto / Commenti.* <https://ilmanifesto.it/la-mia-petizione-contro-lo-schwa-universale>
- ASDLI. (2023). *Associazione Svizzera della Lingua Italiana.* ASDLI | Benvenuti. <https://web.asdli.ch/>
- Bailini, S. (2018). Spazi di crescita e decrescita dello spagnolo, oltre le frontiere. In G. Del Zanna (Ed.), *Geopolitica delle lingue* (pp. 73–88). Maggioli Editore.
- Banca Mondiale. (2022a). *Research and development expenditure (% of GDP) - Brazil.* UNESCO Institute for Statistics (UIS). <https://data.worldbank.org/indicator/GB.XPD.RSDV.GD.ZS?locations=BR>
- Banca Mondiale. (2022b). *Research and development expenditure (% of GDP) - Italy.* UNESCO Institute for Statistics (UIS). <https://data.worldbank.org/indicator/GB.XPD.RSDV.GD.ZS?locations=IT>
- Bańczerowski, J. (2001). Mikołaj Rudnicki’s General Linguistic Conceptions. In E. F. K. Koerner & A. Szwedek (Eds.), *Towards a history of linguistics in Poland: from the early beginnings to the end of the twentieth century* (pp. 232–254). John Benjamins Publishing Company.
- Barbàra, U., & Frau, A. (2017, November 14). Come si decide quando una parola può entrare nel vocabolario. *AGI / Agenzia Giornalistica Italia.* https://www.agi.it/cultura/vocabolario_zingarelli_come_nascono_le_parole-2811587/news/2017-11-14/
- Batista, J. (2022, May 26). Campaña para que la comunicación en los colegios no sea sólo en valenciano. *Las Provincias / Comunitat.* <https://www.lasprovincias.es/comunitat/campana-comunicacion-colegios-20220526210628-nt.html>
- Battaglia, S., Barberi Squarotti, G., & Accademia della Crusca. (2023). *Grande dizionario della lingua italiana.* UTET. <https://www.gdli.it/>
- Baugh, A. C., & Cable, T. (2002). *A History of the English Language.* Routledge.
- Bell, J., Dodgson, M., Field, L., Gough, P., & Spurling, T. (2015). *Translating research for economic and social benefit: country comparisons* (p. 124). www.acola.org.au
- Bella, M. (2018, January 8). Progetti di ricerca nazionali in inglese, per una volta il Miur ha ragione. *Il Fatto Quotidiano / Blog.* <https://www.ilfattoquotidiano.it/2018/01/08/progetti-di-ricerca-nazionali-in-inglese-per-una-volta-il-miur-ha-ragione/4080234/>
- Berruto, G. (2010). *Fondamenti di sociolinguistica* (5 Ed.). Laterza.
- Berruto, G. (2011). Italiano lingua pluricentrica? In W. Schweickard, A. Overbeck, & H. Völker (Eds.), *Lexikon, Varietät, Philologie. Romanistische Studien. Günter Holtus zum*

65. *Geburtstag* (pp. 15–26). De Gruyter.
- Beswick, J. (2007). Regional Nationalism in Spain. Language Use and Ethnic Identity in Galicia. *Multilingual Matters*.
- Bizzoni, Y., Juzek, T. S., España-Bonet, C., Chowdhury, K. D., van Genabith, J., & Teich, E. (2020). How Human is Machine Translationese? Comparing Human and Machine Translations of Text and Speech. *Proceedings of the 17th International Conference on Spoken Language Translation (IWSLT)*, 280–290. <https://aclanthology.org/2020.iwslt-1>
- Bobbio, L., Pomatto, G., & Ravazzi, S. (2017). *Le Politiche Pubbliche. Problemi, soluzioni, incertezze, conflitti*. Mondadori Università.
- Bolasco, S., D'Avino, E., & Pavone, P. (2007). Analisi dei diari giornalieri con strumenti di statistica testuale e text mining. In Istat (Ed.), *I tempi della vita quotidiana. Un approccio multidisciplinare all'analisi dell'uso del tempo* (pp. 309–340). Istat | Istituto nazionale di statistica.
- Borooah, V. K., Dineen, D. A., & Lynch, N. (2009). Language and occupational status: Linguistic elitism in the Irish labour market. *Economic and Social Review*, 40(4), 435–460.
- Bossa, C., Cantoni, G., & Zoppetti, A. (2023). *Italofonia.info / Entrata*. Portale Italofonia.Info. <https://italofonia.info/>
- Bouchard, J., & Glasgow, G. P. (Eds.). (2019). *Agency in Language Policy and Planning: Critical Inquiries*. Routledge.
- Bouchard, L., Nyqvist, F., Marí Mayans, I., van Kemenade, S., & Maisonneuve, A. R. (2021, July). Public Policy and Citizen-Based Practices That Support Social and Health Services for Official and Co-Official Language Minority Communities. An International Perspective: What Has Really Been Achieved and Where Are the Gaps? *Minorités Linguistiques et Société*, 15–16, 6–38. <https://doi.org/10.7202/1078475ar>
- Boulard, G. (1999). L'ordonnance de Villers-Cotterêts: le temps de la clarté et la stratégie du temps (1539–1992). *Revue Historique*, 301(1), 45–100.
- Boutan, P. (2002). Bilan d'une politique linguistique: le rapport 2001 de la DGLF. *Le Français Aujourd'hui*, 1(136), 116–120.
- Bravo García, J. R. (2021). Lengua vehicular y geopolítica: la posición de España. *Eikasia: Revista de Filosofía*, Número Extraordinario 99, 291–334.
- British Council. (2013). *The English Effect*. <https://www.britishcouncil.org/research-policy-insight/policy-reports/the-english-effect>
- British Council. (2019). English loan words in European languages. *Voices*. <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/english-loan-words-european-languages>
- Bureau of Labor Statistics. (2022). *Interpreters and Translators*. Occupational Outlook Handbook. <https://www.bls.gov/ooh/Media-and-Communication/Interpreters-and-translators.htm>
- Cabrera, T. (2017). *The translation and interpreting industry in the United States*.
- Camera dei Deputati. (2006). *Progetto di Legge n. 648: proposta di Legge costituzionale “Modifica all'articolo 12 della Costituzione concernente il riconoscimento della lingua italiana quale lingua ufficiale della Repubblica.”* Camera dei Deputati. http://leg15.camera.it/_dati/leg15/lavori/schedela/trovaschedacamera_wai.asp?Pdl=648

- Campagna per salvare l’italiano. (2022). *La nostra analisi comparativa*. Associazione Campagna per Salvare l’italiano. La Nostra Lingua Senza Inutili Anglicismi. <https://campagnapersalvarelitaliano.com/la-nostra-analisi-comparativa/>
- Cancelleria federale. (2023a). *Anglicismi. C’è un’alternativa al termine inglese?* Servizi | Banche Dati | Anglicismi. <https://web.archive.org/web/20160421214620/https://www.bk.admin.ch/dienstleistungen/db/04813/index.html?lang=it>
- Cancelleria federale. (2023b). *Politica linguistica*. Sostegno Al Governo | Lingua | Politica Linguistica. <https://www.bk.admin.ch/bk/it/home/sostegno-al-governo/lingue/sprachpolitik.html>
- Cancelleria federale. (2023c). *Raccomandazioni sull’uso degli anglicismi*. Lingue | Strumenti per La Redazione e La Traduzione. <https://www.bk.admin.ch/bk/it/home/documentazione/lingue/strumenti-per-la-redazione-e-traduzione/raccomandazioni.html#-1104991612>
- Cancelleria federale. (2023d). *TERMDAT - La banca dati terminologica dell’Amministrazione federale*. <https://www.termdat.bk.admin.ch/search>
- Caracciolo, L. (2018, February 7). Cos’è la geopolitica e perché va di moda. *Limes Online*, Rubrica: il punto. <https://www.limesonline.com/rubrica/cose-la-geopolitica-e-perche-va-di-moda>
- Caracciolo, L. (2023, February). La Polonia imperiale. *Limes* 2/23.
- Carini, S. (2018). La lingua spagnola tra conquiste e rinunce: la geopolitica delle lingue in Spagna e in America Latina. In G. Del Zanna (Ed.), *Geopolitica delle lingue* (pp. 59–71). Maggioli Editore.
- Carrarini, G. (2015). *Gli anglicismi minacciano l’italiano? Quattro chiacchiere con Luca Serianni*. The Huffington Post Italia. https://www.huffingtonpost.it/giulia-carrarini/anglicismi-minacciano-italiano-quattro-chiacchiere-luca-serianni_b_6726950.html
- Casoni, M., Plata, A., & Moskopf-Janner, M. C. (2021). *La posizione dell’italiano in Svizzera: uno sguardo sul periodo 2012-2020 attraverso alcuni indicatori. Rapporto di ricerca commissionato dal Forum per l’italiano in Svizzera* (p. 360). Canton Ticino | Dipartimento dell’educazione, della cultura e dello sport. https://edudoc.ch/record/222588/files/2012-2020_posizione-taliano-svizzera_Bericht.pdf
- Castellani, A. E. (1982). Quanti erano gl’italofoni nel 1861? *Studi Linguistici Italiani*, 8(1), 3–26.
- Castellani, A. E. (1987). Morbus anglicus. *Studi Linguistici Italiani*, 13(1), 137–153.
- Castells, M. (2017). Il pugno di ferro contro la Catalogna è un errore. *Internazionale*. <https://www.internazionale.it/opinione/manuel-castells/2017/09/22/referendum-catalogna-repressione>
- Cavadini, F. (2018, January 31). Milano, stop alla linea internazionale del Politecnico. «L’inglese non può mai sostituire l’italiano». *Corriere Della Sera / Cronaca*. https://milano.corriere.it/notizie/cronaca/18_gennaio_31/milano-stop-linea-internazionale-politecnico-l-inglese-non-puo-mai-sostituire-l-italiano-19baf2b0-064d-11e8-8b64-d2626c604009.shtml
- Ceolini, A. (2013). *Gli anglicismi nelle pubblicazioni ufficiali e sulla stampa: il caso del*

- lessico della crisi* [Université de Genève]. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:33449>
- Cerri, F. (2017, October 3). Catalogna, violenza sul voto per l'indipendenza. Plebiscito per il "sì" tra cariche polizia e centinaia di feriti. *ANSA / Speciali*.
https://www.ansa.it/sito/notizie/mondo/2017/10/01/referendum-catalogna-voto-per-indipendenza.-segg-urne-schede-polizia_d2389ebc-bb0d-441c-b233-27b346e752de.html
- Chan, A. L. J. (2008). *Information Economics, the Translation Profession and Translator Certification* [Universitat Rovira i Virgili]. <http://tdx.cat/handle/10803/8772>
- Chen, D. 陈旦娜. (2019). Políticas lingüísticas implícitas de España: logros y desafíos. *Círculo de Lingüística Aplicada a La Comunicación*, 78, 91–110.
- Chiswick, B. R., & Miller, P. W. (2015). International migration and the economics of language. In B. R. Chiswick & P. W. Miller (Eds.), *Handbook of the Economics of International Migration* (Vol. 1). Elsevier.
- Chiusolo, S., & Borali, M. (2010). Il Contratto nazionale di lavoro giornalistico, commentato articolo per articolo. *I Quaderni Dell'Ordine*. www.odg.it
- Chomsky, N. (2006). *Language and Mind*. Cambridge University Press.
- Christison, M. A. (2010). Negotiating multiple language identities. In D. Nunan & J. Choi (Eds.), *Language and culture. Reflective narratives and the emergence of identity* (pp. 74–81). Routledge.
- Clyne, M. (2005). Pluricentric Language/Plurizentrische Sprache. In U. Ammon (Ed.), *Sociolinguistics / Soziolinguistik, vol. 1* (2 Ed., pp. 296–300). De Gruyter.
- Commissione Europea. (2002). *Regular report on Poland's progress towards accession*.
<https://www.europarl.europa.eu/meetdocs/committees/empl/20021021/02-1408EN.pdf>
- Commissione Europea. (2010). *Youth on the Move: An Initiative to Unleash the Potential of Young People to Achieve Smart, Sustainable and Inclusive Growth in the European Union*.
- Commissione Europea. (2011). *User language preferences online. Analytical report*.
- Commissione Europea. (2020). *COVID-19: L'UE è impegnata su tutti i fronti e stanzia 232 milioni di € a favore degli sforzi internazionali per far fronte all'epidemia*. Sito Ufficiale Della Commissione. https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/it/ip_20_316
- Comte, A. (1967). *Système de politique positive ou traité de sociologie* (2 Ed.). Otto Zeller.
- Comte, A. (2009). *Corso di filosofia positiva* (3 Ed.). Mondadori.
- Congreso de los Diputados. (2003). *Constitución española*. Congreso de los Diputados.
<https://app.congreso.es/consti/constitucion/indice/titulos/articulos.jsp?ini=1&fin=9&tipo=2>
- Conseil constitutionnel. (1994). *Décision n° 94-345 DC du 29 juillet 1994. Loi relative à l'emploi de la langue française*. Conseil constitutionnel.
<https://archive.wikiwix.com/cache/index2.php?url=https%3A%2F%2Fwww.conseil-constitutionnel.fr%2Fdecision%2F1994%2F94345DC.htm#federation=archive.wikiwix.com&tab=url>
- Conseil constitutionnel. (1999). *Décision n° 99-412 DC du 15 juin 1999. Charte européenne des langues régionales ou minoritaires*. Conseil constitutionnel. <https://www.conseil-constitutionnel.fr/decision/1999/99412DC.htm>

- Cooper, R. L. (1989). *Language planning and social change*. Cambridge University Press.
- Cortellazzo, M. A., & Pellegrino, F. (2003). *Guida alla scrittura istituzionale*. Laterza.
- Coscienza Svizzera. (2023). *Coscienza Svizzera: presentazione*. Coscienza Svizzera | Chi Siamo. <https://www.coscienzasvizzera.ch/Chi-siamo>
- Crystal, D. (1997). *The Cambridge encyclopedia of language* (2 Ed.). Cambridge University Press.
- Crystal, D. (2010). *The Cambridge encyclopedia of language* (3 Ed.). Cambridge University Press. <https://doi.org/9780521550505>
- Curzio, O. (1998). Riflessioni su “Pensiero e linguaggio” di L.S. Vygotskij (1934). *Riabilitazione e Apprendimento*, 18(2), 127–154.
- Darquennes, J. (2017). Language awareness and minority languages. In J. Cenoz & S. May (Eds.), *Language awareness and multilingualism* (3 Ed.). Springer.
- De Mauro, T. (2008a). «*Gli anglicismi? No problem, my dear*». Portale Treccani. https://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/speciali/italiano_inglese/demauro.html
- De Mauro, T. (2008b). Nuove parole dell’uso. In *La fabbrica delle parole. Il lessico e i problemi di lessicologia* (2 Ed., pp. 169–192). UTET.
- De Mauro, T. (2008c, March 14). Analfabeti d’Italia. *Internazionale*. <https://www.internazionale.it/sommario/734>
- De Mauro, T. (2010). *La cultura degli italiani* (F. Erbani (Ed.); 2 Ed.). Laterza.
- De Mauro, T. (2011). *Storia linguistica dell’Italia unita* (3 Ed.). Laterza.
- De Mauro, T. (2014). *Storia linguistica dell’Italia repubblicana. Dal 1946 ai nostri giorni* (1 Ed.). Laterza.
- De Santis, C., & Fiorentino, G. (2018). La carica dei 600: la campagna mediatica sul declino della lingua italiana. *Circula. Revue d’idéologies Linguistiques*, 7, 2–28.
- de Saussure, F. (2005). *Corso di Linguistica generale*. Laterza.
- De Schutter, H. (2007). Language policy and political philosophy: On the emerging linguistic justice debate. *Language Problems and Language Planning*, 31(1), 1–23.
- del Valle, J. (2011). Política del lenguaje y geopolítica: España, La RAE y la población latina de Estados Unidos. In S. Senz & A. Montserrat (Eds.), *El dardo en la Academia: esencia y vigencia de las academias de la lengua española* (pp. 551–590). Universidad de La Rioja.
- Del Zanna, G. (Ed.). (2018). *Geopolitica delle lingue*. Maggioli Editore.
- Deroy, L. (1956). *L’emprunt linguistique*. Les Belles Lettres.
- Deutscher Akademischer Austauschdienst. (2023a). *Die Voraussetzungen*. DAAD Webseite| Studium Planen. <https://www.daad.de/de/studieren-und-forschen-in-deutschland/studium-planen/voraussetzungen/>
- Deutscher Akademischer Austauschdienst. (2023b). *Übersicht: Der DAAD*. DAAD Webseite | Der DAAD. <https://www.daad.de/de/>
- Deutscher Bundestag. (2006). *Sprache im Grundgesetz* (p. 11). Deutscher Bundestag | Fachbereich III: Verfassung und Verwaltung. <https://www.bundestag.de/resource/blob/424326/4931dfaeebf45522c24c2a0842fb8569/w>

- f-iii-064-06-pdf-data.pdf
- Deutscher Bundestag. (2018, March). AfD will Deutsch als Landes-sprache gesetzlich fest-schreiben. *Deutscher Bundestag / Dokumente*.
<https://www.bundestag.de/dokumente/textarchiv/2018/kw09-de-deutsch-landessprache-544508>
- Deutscher Bundestag. (2022). *Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland*. Deutscher Bundestag. <https://www.bundestag.de/gg>
- Di Stefano, P. (2021, October 4). Studiate Boccaccio ma solo in inglese. *Corriere Della Sera / Opinioni*. https://www.corriere.it/opinioni/21_ottobre_04/studiate-boccaccio-ma-solo-inglese-e7998e7e-251d-11ec-807b-86d461d54829.shtml
- Dirlo in italiano. (2023). *Dirlo in italiano / DII*. Reti Sociali Di DII.
https://www.facebook.com/dirloitaliano/about?locale=it_IT
<https://www.instagram.com/dirloitaliano/>
- Doubt, P. (2023). *Campagna per salvare l’italiano | Entrata*. Sito.
<https://campagnapersalvareitaliano.com/>
- Dulfano, I. (2013). Assessing the Economic Value of the Spanish Language. *Global Business Languages*, 18(2), 3–21.
<http://docs.lib.psu.edu/gblhttp://docs.lib.psu.edu/gbl/vol18/iss1/2>
- Dye, T. R. (1976). *Policy analysis: What governments do, why they do it, and what difference it makes*. University of Alabama Press.
- Eichinger, L. M., Gärtig, A.-K., Plewnia, A., Roessel, J., Rothe, A., Rudert, S., Schoel, C., Stahlberg, D., & Stickel, G. (2009). *Aktuelle Spracheinstellungen in Deutschland: Erste Ergebnisse einer bundesweiten Repräsentativumfrage*. Leibniz-Gemeinschaft-Presse.
<https://pub.ids-mannheim.de/laufend/eigenverlag/pdf/eigen10.pdf>
- El Islam Sidi Bah, N. (2015). *La prensa y la traducción e interpretación en los servicios públicos* [Universidad Autónoma de Madrid].
https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/669535/el_islam_ould_sidi_nour.pdf?sequence=1
- Elliot, G. (1977). *Parliamo itanglano. Ovvero le 400 parole inglesi che deve sapere chi vuole fare carriera*. Rizzoli.
- Ethnologue. (2022). *English*. Ethnologue, 5th Edition.
<https://www.ethnologue.com/22/language/eng/>
- Eurostat. (2016). *Adult Education Survey*. Eurostat - Microdati.
<https://ec.europa.eu/eurostat/web/microdata/adult-education-survey>
- Fabbri, D. (2019, August). Il fattore umano. *Limes 8/19*.
<https://www.limesonline.com/sommari-rivista/il-fattore-umano>
- Façon, N. (1968). Appunti per uno studio dei forestierismi in italiano. *Revue Roumaine de Linguistique*, 13(5), 413–416.
- Fairclough, N. (2013). *Language and Power*. Taylor and Francis Ltd.
- FAPESP. (2018, November). Making a bigger impact with Brazilian research. *Nature*.
<https://www.nature.com/articles/d42473-018-00281-z>
- Fedeli, V. (2018, January 6). Fedeli difende il bando in inglese. “E” la lingua usata dai ricercatori.” *Quotidiano Nazionale*. <https://www.quotidiano.net/cronaca/fedeli-bando->

- inglese-1.3647159
- Fernández Vítores, D. (2016). *El español: una Lengua Viva* (p. 57). Departamento de Comunicación Digital del Instituto Cervantes.
- Ferrarella, L. (2023, March 19). La Crusca alla Cassazione sul linguaggio di genere: niente schwa e articoli, sì a «magistrata» e «questora». *Corriere Della Sera / Cronaca*. https://milano.corriere.it/notizie/cronaca/23_marzo_19/crusca-3dcf2854-9f0a-4334-9d1d-19d960e3axlk.shtml
- Ferreira Martins, V. (2016, June 1). Las políticas lingüísticas de enseñanza y difusión de español / lengua extranjera (ELE) en el Mercosur. *Onomazein*, 33, 174–188. <https://doi.org/10.7764/onomazein.33.10>
- Fidrmuc, J., & Ginsburgh, V. (2007). Languages in the European Union: The quest for equality and its cost. *European Economic Review*, 51(6), 1351–1369.
- FIEG, & FNSI. (2014). *Contratto nazionale di lavoro giornalistico: 1° Aprile 2013 — 31 Marzo 2016* (p. 108). Ordine dei giornalisti. www.odg.it
- Fischer, M. (2010). Language (policy), translation and terminology in the European Union. In M. Thelen & F. Steurs (Eds.), *Terminology in Everyday Life* (pp. 21–34). John Benjamins Publishing Company.
- Forum per l’Italiano in Svizzera. (2023). *Forum per l’Italiano in Svizzera*. FIS | Inizio. <https://www.forumperlitalianoinsvizzera.ch/>
- Gabrielli, A. (2020). *Grande Dizionario Italiano* (4 Ed.). Hoepli. https://www.grandidizionari.it/Dizionario_Italiano/parola/I/itanglese.aspx?query=itangles e
- Gaudino, U. (2017). Nuovi orizzonti del pensiero geografico: la geopolitica oggi. Ciclo di seminari in Società Geografica Italiana (Roma, ottobre-dicembre 2017). *Semestrale Di Studi e Ricerche Di Geografia*, 1, 165–167. <https://www.youtube.com/channel/UCOCuM-V89nReZZo1UXUNQ3Q?reload=9>.
- Gazzola, M. (2014). Partecipazione, esclusione linguistica e traduzione: Una valutazione del regime linguistico dell’Unione europea. *Studi Italiani Di Linguistica Teorica e Applicata*, 43(2), 227–264.
- Gazzola, M. (2016). Multilingual communication for whom? Language policy and fairness in the European Union. *European Union Politics*, 17(4), 546–569. <https://doi.org/10.1177/1465116516657672>
- Gazzola, M. (2021). Può la traduzione automatica favorire il plurilinguismo nell’Unione europea post-Brexit? *Italiano Digitale*, 16(3).
- Gazzola, M. (2023). Language Policy as Public Policy. In M. Gazzola, F. Gobbo, D. C. Johnson, & J. A. Leoni de León (Eds.), *Epistemological and Theoretical Foundations in Language Policy and Planning* (pp. 41–71). Springer.
- Gazzola, M., Gobbo, F., Johnson, D. C., & Leoni de León, J. A. (Eds.). (2023). Epistemological and Theoretical Foundations in Language Policy and Planning. In *Epistemological and Theoretical Foundations in Language Policy and Planning* (pp. 1–14). Springer.
- Gazzola, M., & Grin, F. (2013). Is ELF more effective and fair than translation? An evaluation of the EU’s multilingual regime. *International Journal of Applied Linguistics*, 23(1), 93–

107.

- Gazzola, M., Grin, F., & Wickström, B.-A. (2015). *A Concise Bibliography of Language Economics* (No. 5530; CESifo Working Paper).
- Gazzola, M., & Mazzacani, D. (2017). Il valore economico del plurilinguismo. Principi generali e considerazioni sul caso dell’italiano. In V. Noli (Ed.), *Geocultura: prospettive, strumenti, strategie per un mondo in italiano* (pp. 23–32). Società Dante Alighieri.
- Gazzola, M., Templin, T., & Wickström, B.-A. (Eds.). (2018). *Language Policy and Linguistic Justice. Economic, Philosophical and Sociolinguistic Approaches*. Springer.
- Gazzola, M., & Wickström, B.-A. (2016). *The Economics of Language Policy* (M. Gazzola & B.-A. Wickström (Eds.)). The MIT Press.
- Gheno, V. (2019, June 24). Vocabolari: cosa sì e cosa no? Come si scelgono le parole di un dizionario. *Zanichelli / Rubrica Di Cultura e Attualità / La Linguista Errante*.
<https://dizionarioipi.zanichelli.it/cultura-e-attualita/linguista-errante/vocabolari-cosa-si-e-cosa-no/>
- Giblin, B. (2007). Géopolitique de la langue française. *Hérodote*, 3(126), 3–8.
- Ginsburgh, V., Ortúñoz-Ortín, I., & Weber, S. (2005). Disenfranchisement in Linguistically Diverse Societies. The Case of the European Union. *Journal of the European Economic Association*, 3(4), 946–965.
- Ginsburgh, V., & Prieto-Rodríguez, J. (2011). Returns to Foreign Languages of Native Workers in the European Union. *Industrial and Labor Relations Review*, 64(3), 599–618.
- Ginsburgh, V., & Schlomo, W. (2020). The Economics of Language. *Journal of Economic Literature*, 58(2), 348–404.
- Ginsburgh, V., & Weber, S. (2016). *The Palgrave Handbook of Economics and Language* (V. Ginsburgh & S. Weber (Eds.)). Palgrave Macmillan.
- Giovanardi, C., & Gualdo, R. (2008). *Inglese-italiano 1 a 1. Tradurre o non tradurre le parole inglesi?* Manni Editore.
- GISCEL. (1975). *Dieci tesi per l’educazione linguistica democratica*. <Https://Giscel.It>.
<https://giscel.it/dieci-tesi-per-leducazione-linguistica-democratica/#sei>
- Giudici, A., Ronza, R. W., & Pini, V. (Eds.). (2020). *Il plurilinguismo svizzero e la sfida dell’inglese. Riflessioni dal laboratorio elvetico a confronto con l’Europa*. Armando Dadò Editore.
- Giuliano, L., & La Rocca, G. (2008). *L’analisi automatica e semi-automatica dei dati testuali: software e istruzioni per l’uso*. LED | Edizioni universitarie di lettere, economia e diritto.
- Gobbo, F. (2023). Corpus at the Core: The Epistemology of Language Planning. In M. Gazzola, F. Gobbo, D. C. Johnson, & J. A. Leoni de León (Eds.), *Epistemological and Theoretical Foundations in Language Policy and Planning* (pp. 73–99). Springer.
- Gobierno de España. (2022). *PERTE Nueva economía de la lengua*. Gobierno de España | Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. <https://planderecuperacion.gob.es/como-acceder-a-los-fondos/pertes-perte-nueva-economia-de-la-lengua>
- González, J. M. (Ed.). (2008). *Encyclopedia of bilingual education*. SAGE Publications.
- Gouvernement français. (1989). *Décret n°89-403 du 2 juin 1989 instituant un conseil supérieur de la langue française et une délégation générale à la langue française et aux*

- langues de France.* <https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000000699321>
- Gran Consiglio dei Grigioni. (2004). Costituzione del Cantone dei Grigioni. In *Collezione sistematica del diritto cantonale grigionese*. https://www.lex.gr.ch/app/it/texts_of_law/110.100
- Gran Consiglio del Ticino. (1997). *Costituzione della Repubblica e Cantone Ticino. Repubblica e Cantone Ticino.* <https://m3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/libro/n/1>
- Greavu, A. (2014). A classification of borrowings: Observations from Romanian/English contact. *Diversité et Identité Culturelle En Europe*, 10(2), 95–104.
- Green, M. A. (2022, September 6). The US is the World's Fourth Largest Spanish Speaking Country. *Wilson Research Center / Blog Post.* <https://www.wilsoncenter.org/blog-post/us-worlds-fourth-largest-spanish-speaking-country>
- Grin, F. (1994). The Economics of Language: Match or Mismatch? *International Political Science Review*, 15(1), 25–42.
- Grin, F. (2003). Language Planning and Economics. *Current Issues in Language Planning*, 4(1), 1–66.
- Grin, F. (2010). L'aménagement linguistique en Suisse. *Télescope*, 16(3), 55–74.
- Grin, F. (2014). *50 years of economics in language policy. Critical assessment and priorities* (No. 13; ELF Working Paper).
- Grin, F., Rossiaud, J., & Bülent, K. (2002). Langues de l'immigration et intégration professionnelle en Suisse. In H.-R. Wicker, R. Fibbi, & W. Haug (Eds.), *Les migrations et la Suisse* (pp. 404–433). Verlag.
- Grin, F., Sfreddo, C., & Vaillancourt, F. (2010). *The Economics of Multilingual Workplace*. Routledge.
- Grin, F., & Vaillancourt, F. (1997). The Economics of Multilingualism: Overview and Analytical Framework. *Annual Review of Applied Linguistics*, 17, 43–65.
- Gruppo di Firenze. (2017). *Contro il declino dell'italiano a scuola: lettera aperta di 600 docenti universitari.* Gruppo Di Firenze per La Scuola Del Merito e Della Responsabilità. <http://gruppodifirenze.blogspot.com/2017/02/contro-il-declino-dellitaliano-scuola.html>
- Gutknecht, C. (2017). Translation. In M. Aronoff & J. Rees-Miller (Eds.), *The Handbook of Linguistics, Second Edition* (2 Ed., pp. 645–654). Wiley-Blackwell.
- Habermas, J. (1962). Strukturwandel der Öffentlichkeit. *Philosophische Rundschau*, 12.
- Habermas, J. (1991). *The Structural Transformation of the Public Sphere: An Inquiry into a Category of Bourgeois Society*. MIT Press.
- Harguindéguy, J.-B., & Cole, A. (2009). La politique linguistique de la France à l'épreuve des revendications ethnoterritoriales. *Revue Française de Science Politique*, 59(5), 939–966.
- Haugen, E. (1959). Planning for a standard language in Norway. *Anthropological Linguistics*, 1(3), 8–21.
- Hawkins, E. W. (1999). Foreign Language Study and Language Awareness. *Language Awareness*, 8(3–4), 124–142.
- Hickey, R. (Ed.). (2020). *The handbook of language contact* (2nd ed.). Wiley-Blackwell.

- Hickey, S. (2019). *The Nimdzi Interpreting Index, full report*. <https://www.nimdzi.com/the-2019-nimdzi-interpreting-index/>
- Hornberger, N. H., & McKay, S. L. (Eds.). (2010). *Sociolinguistics and Language Education*. De Gruyter.
- House, J. (1997). *Translation Quality Assessment: A Model Revisited*. Gunter Narr Verlag.
- House, J. (2012). Translation, interpreting and intercultural communication. In J. Jackson (Ed.), *Translation, interpreting and intercultural communication* (pp. 495–509). Routledge.
- Hutton, C. M. (1999). *Linguistics and the Third Reich. Mother-tongue fascism, race and the science of language*. Routledge.
- Il Post. (2020, August 28). Cos'è lo schwa, e come si pronuncia. Cioè “ə”, il simbolo citato sempre più spesso nel dibattito per una lingua italiana più inclusiva. *Il Post / Cultura*. <https://www.ilpost.it/2020/08/28/schwa/>
- Instituto Cervantes. (2017). *Foro Internacional del Español. El potencial económico de la lengua española*. Instituto Cervantes | Noticias. <https://blog.cervantesvirtual.com/ii-foro-internacional-del-espanol-2-0/>
- Irvine, J. T. (2006). Speech and Language Community. In K. Brown (Ed.), *Encyclopedia of language and linguistics* (pp. 689–696). Elsevier.
- Istat. (2017). *L'uso della lingua italiana, dei dialetti e di altre lingue in Italia*. <https://www.istat.it/it/archivio/207961>
- Istat. (2022). *Censimento della popolazione e delle abitazioni edizione 2021*. Istituto Nazionale Di Statistica. <https://www.istat.it/it/archivio/265472>
- Italofonia.info. (2019). *Inglese unica lingua della scienza? Non dovunque*. Italofonia.Info. <https://italofonia.info/inglese-unica-lingua-della-scienza-non-dovunque/?fbclid=IwAR0GF8eeJKA67Wx-tiC5RenUnIj5Jt6XPm2K3NPzw31Nf27cRuhukZ6vUeY>
- Izarra, J. (2022, September 14). El PSOE respalda que todos los colegios en Euskadi impongan el euskera como “eje central” del aprendizaje. *El Mundo /País Vasco*. <https://www.elmundo.es/pais-vasco/2022/09/14/6321ae45fddff09bf8b4598.html>
- Jafaar, S. T., Buragohain, D., & Haroon, H. A. (2019). Differences and Classifications of Borrowed and Loan Words in Linguistics Context: A Critical Review. In I. Suryani & D. Buragohain (Eds.), *International Languages and Knowledge: Learning in a Changing World* (2nd Ed., pp. 95–112). Universiti Malaysia Perlis.
- James, C. (1999). Language awareness: Implications for the language curriculum. *Language, Culture and Curriculum*, 12(1), 94–115.
- Jean, C. (1998). *Geopolitica*. Enciclopedia Treccani. https://www.treccani.it/enciclopedia/geopolitica_%28Enciclopedia-del-Novecento%29/
- Jenkins, D. L. (2009, May 1). The cost of linguistic loyalty. *Spanish in Context*, 6(1), 7–25.
- Johnson, D. C. (2013). *Language Policy*. Palgrave Macmillan.
- Jones, R., & Pym, A. (Eds.). (2002). *Conference Interpreting Explained* (2 Ed.).
- Kachaev, V. (2021, April 7). L'inglese come lingua franca della Svizzera, un vantaggio o un problema? *Swissinfo / Cultura*. https://www.swissinfo.ch/ita/cultura/lingua-e-cultura_1-

- inglese-come-lingua-franca-della-svizzera--un-vantaggio-o-un-problema-/46510602
- Kaschula, R. H. (2004). South Africa's National Language Policy revisited: the challenge of implementation. *Alternation*, 11(2), 10–25.
- Katičić, R. (2001). Croatian linguistic loyalty. *International Journal of the Sociology of Language*, 147, 17–29.
- Kay, P., & Kempton, W. (1984). What Is the Sapir-Whorf Hypothesis? *American Anthropologist*, 86(1), 65–79.
- Keating, M. (1993). Spain: Peripheral nationalism and state response. In J. McGarry & B. O'Leary (Eds.), *The Politics of Ethnic Conflict Regulation* (pp. 234–254). Taylor and Francis Ltd.
- King, S. (2017). *H.R.997 - English Language Unity Act of 2017*.
<https://www.congress.gov/bill/115th-congress/house-bill/997/text>
- Klajn, I. (1972). *Influssi inglesi nella lingua italiana* (2 Ed.). Olschki.
- Kloss, H. (1969). *Research Possibilities on Group Bilingualism: A Report*.
- Konietzny, B. (2018, March 2). “Deutsch” im Grundgesetz? Die AfD will – und die Union eigentlich auch. *NTV Nachrichten / Politik*.
- Kuźniak, M., & Mańczak-Wohlfeld, E. (2016). Language Planning Activities and Policy – the Case of Poland. *Glottodidactica*, 43(2), 63–83.
- Kymlicka, W. (1995). *Multicultural Citizenship. A Liberal Theory of Minority Rights*. Oxford University Press.
- La Spina, A. (2007). La comunicazione pubblica. *Nuova Informazione Bibliografica*, 4(3), 499–518. <https://doi.org/10.1007/BF03351824>
- Laakso, J., Sarhima, A., Spiliopoulou Åkermark, S., & Toivanen, R. (2016). *Towards Openly Multilingual Policies and Practices. Assessing Minority Language Maintenance Across Europe*. De Gruyter.
- Labov, W. (1972). *Sociolinguistic Patterns*. University of Pennsylvania Press.
- Labov, W. (1986). The social stratification of (r) in New York City Department Stores. In H. B. Allen & M. D. Linn (Eds.), *Dialect and Language Variation* (pp. 304–329). Academic Press.
- Lacoste, Y. (1993, April). Che cosè la Geopolitica? (I). *Limes 4/93*.
<https://www.limesonline.com/cartaceo/che-cose-la-geopolitica-i>
- Lamoreux, S. A. (2012). ‘My parents may not be French sir, but I am’: exploration of linguistic identity of Francophone bilingual youth in transition in multicultural, multilingual Ontario. *International Journal of Multilingualism*, 9(2), 151–164.
- Le Temps. (2015, September 28). La Suisse multiculturelle préfère l'anglais. *Suisse*.
<https://www.letemps.ch/suisse/suisse-multiculturelle-prefere-langlais>
- Lenček, R. (1990). Language Attitude and Ethnicity: the Case of Slovene. *Slovene Studies*, 13(1), 27–51.
- Liddicoat, A. J., & Taylor-Leech, K. (2020). Agency in language planning and policy. *Current Issues in Language Planning*, 22(1–2), 1–18.
- Liddicoat, A. J., & Taylor-Leech, K. (Eds.). (2021). *Special Issue: Issue on Agency in*

- Language planning and policy* (Vol. 22). Taylor and Francis Ltd.
- Little, D. (1997). Language awareness and the autonomous language learner. *Language Awareness*, 6(2–3), 93–104.
- Losano, M. G. (2009, February). Il testamento geopolitico di Karl Haushofer. *Limes 2/09*. <https://www.limesonline.com/cartaceo/il-testamento-geopolitico-di-karl-haushofer>
- Lu, D. (2022, August 11). China overtakes the US in scientific research output. *The Guardian*. <https://www.theguardian.com/world/2022/aug/11/china-overtakes-the-us-in-scientific-research-output>
- Lubello, S. (Ed.). (2016). *Manuale di linguistica Italiana*. De Gruyter.
- Lyons, J. (1982). *Lezioni di linguistica generale*. Laterza.
- MAECI. (2023a). *Istituti Italiani di Cultura* (p. Diplomazia Culturale e Diplomazia Scientifica). Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale. <https://www.esteri.it/it/diplomazia-culturale-e-diplomazia-scientifica/cultura/reteiic/>
- MAECI. (2023b). *Settimana della Lingua italiana nel mondo*. <https://www.esteri.it/it/diplomazia-culturale-e-diplomazia-scientifica/cultura/promozionelinguaitaliana/settimanalinguaitaliana/>
- Marazzini, C. (2002). *Lingua italiana. Profilo storico*. Il Mulino.
- Marazzini, C. (2018a). *L’italiano è meraviglioso. Come e perché dobbiamo salvare la nostra lingua*. Rizzoli.
- Marazzini, C. (2018b, January 3). Il MIUR dà un calcio all’italiano. *Accademia Della Crusca*. <https://accademiadellacrusca.it/it/contenuti/il-miur-d-un-calcio-all-italiano/7420>
- Marazzini, C. (2021a, January 5). Cattive notizie nell’anno di Dante: l’italiano negletto del PRIN. *Accademia Della Crusca*. <https://accademiadellacrusca.it/it/contenuti/cattive-notizie-nellanno-di-dante-litaliano-negletto-del-prin/8117>
- Marazzini, C. (2021b, October 8). La lingua di Dante non può parlare di scienza. Il MUR esclude l’italiano nel bando per i fondi FIS. *Accademia Della Crusca*. <https://accademiadellacrusca.it/it/contenuti/la-lingua-di-dante-non-pu-parlare-di-scienza-il-mur-esclude-l-italiano-nel-bando-per-i-fondi-fis/16427>
- Marazzini, C., & Petralli, A. (Eds.). (2015). *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi*. goWare.
- Martí, F., Ortega, P., Idiazabal, I., Barreña, A., Juaristi, P., Juyent, C., Uranga, B., & Amorortu, E. (2005). *Words and worlds: World languages review*.
- Martinet, A. (1977). *Elementi di linguistica generale*. Laterza.
- McCleary, L. E. (1986). Language policy in Brazil. In N. Schweda-Nicholson (Ed.), *Languages in the International Perspective: Proceedings of the 5th Delaware Symposium on Language Studies, October 1983, the University of Delaware* (Vol. 5) (pp. 181–198). Praeger.
- Medby, I. A., & Thornton, P. (2020). More than words: Geopolitics and language. *Area*.
- Mélenchon, J.-L. (2015, June 11). Contributions sur la Charte des langues régionales et minoritaires. *Jean-Luc Mélenchon: Le Blog*. <https://melenchon.fr/2015/06/11/contributions-sur-la-charte-des-langues-regionales-et-minoritaires/>

- Mendez, C., Gazzola, M., Clément-Wilz, L., Triga, V., Mendez, F., Djouvas, C., Charamboulos, A., & Bachtler, J. (2022). *The European Union's approach to multilingualism in its own communications policy*. <https://bit.ly/3TpqJ8e>
- Mercosur. (2023). *Mercosur: en pocas palabras*. Mercado Común Del Sur. <https://www.mercosur.int/quienessomos/en-pocas-palabras/>
- Mesthrie, R. (Ed.). (2011). *The Cambridge Handbook of Sociolinguistics*. Cambridge University Press.
- Meyer, B., & Apfelbaum, B. (Eds.). (2010). *Multilingualism at Work. From policies to practices in public, medical and business settings*. John Benjamins Publishing Company.
- Meylaerts, R., & González Núñez, G. (2018). No language policy without translation policy. *Language Problems and Language Planning*, 42(2), 196–219. <https://doi.org/10.1075/lplp.00028.mey>
- Migliorini, B. (2001). *Storia della lingua italiana* (IX Ed.). Bompiani.
- Mikolič, V. (2010). Culture and language awareness in the multicultural environment of Slovene Istria. *Journal of Pragmatics*, 42(3), 637–649. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2009.07.012>
- Ministère de l'éducation nationale et de la jeunesse. (2023a). *Les langues vivantes étrangères et régionales*. Ministère de l'éducation Nationale et de La Jeunesse | Articles. <https://www.education.gouv.fr/les-langues-vivantes-etrangeres-et-regionales-11249>
- Ministère de l'éducation nationale et de la jeunesse. (2023b). *Les principes directeurs de l'apprentissage des langues*. Ministère de l'éducation Nationale et de La Jeunesse | Articles. <https://www.education.gouv.fr/les-principes-directeurs-de-l-apprentissage-des-langues-1001>
- Ministère de la culture. (2008). *Synthèse du rapport au parlement sur l'emploi de la langue française* (p. 8). Délégation générale à la langue française et aux langues de France. <https://www.culture.gouv.fr/Thematiques/Langue-francaise-et-langues-de-France/Agir-pour-les-langues/Garantir-l-emploi-du-francais/Rapports-au-Parlement-sur-l-emploi-de-la-langue-francaise/Synthese-du-rapport-au-parlement-sur-l-emploi-de-la-langue-francais>
- Ministère de la culture. (2019). *Langue française et langues de France*. Ministère de La Culture | Thématiques. <https://web.archive.org/web/20190726151318/http://www.culture.gouv.fr/Thematiques/Langue-francaise-et-langues-de-France/La-DGLFLF/Historique>
- Ministère de la culture. (2023a). *Fonds Pascal*. Ministère de La Culture. file:///C:/Users/Daniele/Downloads/Dépliant Fonds Pascal - dispositif de soutien à l'interprétation dans les colloques-1.pdf
- Ministère de la culture. (2023b). *La délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)*. Ministère de La Culture | Organisation Du Ministère. <https://www.culture.gouv.fr/Nous-connaître/Organisation-du-ministère/La-delegation-generale-a-la-langue-francaise-et-aux-langues-de-France>
- Montero Küpper, S., & Luna Alonso, A. (2019). The Public Image of Book Translators in the Digital Press. In M. Túñez López, V.-A. Martínez Fernández, X. López García, X. Rúas Araújo, & F. Campos-Freire (Eds.), *Communication: Innovation & Quality* (pp. 313–328). Springer.
- Montgomery, S. L., & Crystal, D. (2013). *Does science need a global language?: English and*

- the future of research.* University of Chicago Press.
- Morales, M. J. G. (2013). Intergovernmental relations in Spain and the constitutional court ruling on the statute of autonomy of Catalonia: What's next? In A. López-Basaguren & L. Escajedo San Epifanio (Eds.), *The Ways of Federalism in Western Countries and the Horizons of Territorial Autonomy in Spain: Volume 2* (pp. 83–109). Springer-Verlag.
- Moreno, C. A. (2022, June 20). El Instituto Cervantes ansía reimplantación de la Ley del Español en Brasil. *Swissinfo / Brasil.* https://www.swissinfo.ch/spa/brasil-espanol_el-instituto-cervantes-ansia-reimplantacion-de-la-ley-del-espanol-en-brasil/47689564
- Morgan, M. M. (2002). Comunità / Community. In A. Duranti (Ed.), *Culture e discorso. Un lessico per le scienze umane* (pp. 68–72). Meltemi.
- Mulinacci, R. (2010). La Geopolitica delle lingue in poche parole. *Limes, Quaderno Speciale 3/10: Lingua è Potere.* <https://www.limesonline.com/sommari-rivista/lingua-e-potere>
- MUR. (2022). *Decreto Direttoriale n. 1409 del 14-9-2022: Bando PRIN 2022 PNRR.* Ministero dell'Università e della Ricerca. <https://www.mur.gov.it/it/atti-e-normativa/decreto-direttoriale-n-1409-del-14-9-2022>
- Née, E., Daube, J.-M., Valette, M., & Fleury, S. (Eds.). (2014). *JADT 2014: 12es Journées internationales d'Analyse statistique des Données Textuelles.* JADT.
- Nekula, M. (2021). Language loyalty and language shift in Bohemia in the long 19th century based on the language biography of Friedrich (Bedřich) Smetana. *Language & History*, 64(2), 92–112.
- Ng, S. H., & Deng, F. (2017, August 22). Language and Power. *Oxford Research Encyclopedia of Communication.*
- OCSE-OECD. (2019a). *Programme for the International Assessment of Adult Competencies (PIAAC): Survey of Adult Skills.* <https://www.oecd.org/skills/piaac/>
- OCSE-OECD. (2019b). *Skills Matter: Additional Results from the Survey of Adult Skills.* OECD Publishing. <https://doi.org/10.1787/1f029d8f-en>
- Offer, J. (2010). *Herbert Spencer and Social Theory.* Palgrave Macmillan.
- Olabarri, D. S. (2022, September 13). Educación sólo permitirá ser profesor de autoescuela a quien sepa euskera. *El Correo / Sociedad.* <https://www.elcorreo.com/sociedad/gobierno-vasco-imparte-20220913195618-nt.html>
- OLSI. (2023). *Osservatorio Linguistico della Svizzera Italiana.* Canton Ticino | Dipartimento Dell'educazione, Della Cultura e Dello Sport | OLSI. <https://www4.ti.ch/decs/dcsu/olsi/olsi>
- Onysko, A., & Winter-Froemel, E. (2011). Necessary loans - luxury loans? Exploring the pragmatic dimension of borrowing. *Journal of Pragmatics*, 43(6), 1550–1567.
- Ordine dei giornalisti. (2019). *Testo unico dei doveri del giornalista.* [Www.Odg.It](http://www.Odg.It).
- Pac, T. (2012). The English-Only Movement in the US and the World in the Twenty-First Century. *Perspectives on Global Development and Technology*, 11(1), 192–210.
- Papuzzi, A. (2010). *Professione giornalista. Le tecniche, i media, le regole* (5 Ed.). Donzelli Editore.
- Parlament Rzeczypospolitej Polskiej. (1997). *Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej — z dnią 2 kwietnia 1997 r.* Sejm Rzeczypospolitej Polskiej.

- <https://www.sejm.gov.pl/prawo/konst/angielski/konse.htm>
- Parlament Rzeczypospolitej Polskiej. (1999). *Dz. U. 1999 Nr 90 poz. 999 — Ustawa o języku polskim*. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej.
<https://ospcom.files.wordpress.com/2011/11/dr19.pdf>
- Parlament Rzeczypospolitej Polskiej. (2002). *Dz.U. 2002 nr 220 poz. 1853 — Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 3 grudnia 2002 r.* Sejm Rzeczypospolitej Polskiej.
- Parlament Rzeczypospolitej Polskiej. (2005). *Dz.U. 2005 nr 17 poz. 141 — Ustawa z dnia 6 stycznia 2005 r. o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym*. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej.
<https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=wdu20050170141>
- Parlamento italiano. (1948). *Primo Statuto Speciale per il TAA* (p. 24). Parlamento italiano.
- Parlamento italiano. (1963). *Legge 3 febbraio 1963 n. 69, Ordinamento della professione di giornalista*. Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana. www.gazzettaufficiale.it
- Parlamento italiano. (1972). *Secondo Statuto Speciale per il TAA* (p. 109). Parlamento italiano.
- Parlamento italiano. (1999a). *Legge 15 Dicembre 1999, n. 482: Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche*. Parlamento italiano.
- Parlamento italiano. (1999b). *Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche*. Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana.
https://www.senato.it/japp/bgt/showdoc/17/DOSSIER/0/1022617/index.html?part=dossier1-sezione_sezione11-h1_h14
- Parlamento italiano. (2022). *Costituzione Italiana* (pp. 1–88). Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana. <https://www.senato.it/istituzione/la-costituzione>
- Parlamento svizzero. (1999). *Costituzione federale della Confederazione Svizzera*. Confederazione svizzera. <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/404/it>
- Parlement français. (1994). *Loi n° 94-665 du 4 août 1994 relative à l'emploi de la langue française*. Légifrance. <https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/LEGITEXT000005616341>
- Parlement français. (2015). *Texte intégral en vigueur à jour de la révision constitutionnelle du 23 juillet 2008*. Conseil constitutionnel. <https://www.conseil-constitutionnel.fr/le-bloc-de-constitutionnalite/texte-integral-de-la-constitution-du-4-octobre-1958-en-vigueur>
- Pashayeva, G. (2018). Language as a soft power resource: The case of Azerbaijan. *Language Problems and Language Planning*, 42(2), 132–143.
- Paul, H. (1890). *Principles of the History of Language* (H. A. Strong, W. S. Logeman, & B. I. Wheeler (Eds.); 6 Ed.). Longman.
- Pérez Nova, I. (2022, May 8). Brasil suprime el español en su Selectividad pese a que 6 de cada 10 alumnos lo eligen como idioma. El Ministerio de Educación y el Instituto Cervantes reconocen la pérdida que supone la decisión tomada por Bolsonaro y se comprometen a intentar recuperarl. *El Español / Educación*.
https://www.elespanol.com/espana/20220508/brasil-suprime-espanol-selectividad-alumnos-eligen-idioma/668683509_0.html
- Perta, C. (2018). *Sociolinguistica. Generalità*. Università degli Studi G. d'Annunzio.
- Phillipson, R. (1992). *Linguistic Imperialism*. Oxford University Press.

- Phillipson, R. (1994). English language spread policy. *International Journal of the Sociology of Language*, 107, 7–24.
- Phillipson, R. (2009). *Linguistic Imperialism Continued*. Routledge.
- Piaget, J. (1954). Le langage et la pensée du point de vue génétique. *Acta Psychologica*, 10(1–2), 51–60.
- Piaget, J. (2013). *La rappresentazione del mondo nel fanciullo*. Bollati Boringhieri.
- Piller, I. (2016). *Linguistic Diversity and Social Justice: An Introduction to Applied Sociolinguistics*. Oxford University Press.
- Pizzoli, L. (2018). *La politica linguistica in Italia. Dall'unificazione nazionale al dibattito sull'internazionalizzazione*. Carocci.
- Pizzorusso, A. (1975). *Il pluralismo linguistico in Italia fra Stato nazionale e autonomie regionali*. Pacini.
- Poldauf, I. (1995). Language awareness. *Language Awareness*, 4(1), 3–14.
- Prandi, M., & De Santis, C. (2019). *Le regole e le scelte. Manuale di linguistica e grammatica italiana*. DeAgostini.
- Preziosi, A. (2023). *Redazione*. La Comunicazione. Dizionario Di Scienze e Tecniche.
<https://www.lacomunicazione.it/voce/redazione/>
- Pym, A. (2013). Translation as an instrument for multilingual democracy. *Critical Multilingualism Studies*, 1(2), 78–95.
- Pym, A., Grin, F., Sfreddo, C., & Chan, A. L. J. (2012). *Studies on translation and multilingualism: The Status of the Translation Profession in the European Union. Final Report*.
- Raiola, F. (March). Vera Gheno: “Da anni la Crusca è tornata indietro su inclusività: preserva i rapporti con chi governa.” *Fanpage*. <https://www.fanpage.it/cultura/vera-gheno-da-anni-la-crusca-e-tornata-indietro-su-inclusivita-tutela-i-rapporti-con-chi-governa/>
- Rando, G. (1987). *Dizionario degli anglicismi nell'italiano postunitario*. Olschki.
- Real Academia Española. (2023a). *Diccionario de la lengua española / Portada*. Diccionario de La Lengua Española En Línea | Edición Del Tricentenario. <https://dle.rae.es/>
- Real Academia Española. (2023b). *Real Academia Española / Portada*. Sitio Web de La Real Academia Española. <https://www.rae.es/>
- Ribas, N. (2023, February 1). El conflicto por el requisito del catalán en la sanidad pública balear: “Duele que tu médico no se esfuerce en entenderte.” *El Diario / Sociedad*. https://www.eldiario.es/illes-baleares/sociedad/conflicto-requisito-catalan-sanidad-publica-balear-duele-medico-no-esfuerce-entenderte_1_9915872.html
- Rogato, G. (2008). Anglicismi nella stampa italiana. *Italica*, 85(1), 27–43.
- Sabatini, A. (1987). Raccomandazioni per un uso non sessista della lingua italiana: per la scuola e per l'editoria scolastica. In Presidenza del Consiglio dei Ministri & Commissione Nazionale per la Parità e le Pari Opportunità tra uomo e donna (Eds.), *Il sessismo nella lingua italiana* (pp. 97–122).
- Sadakane, K. (2018). Language Status Planning in Poland and the Exclusivity of Multilingual Policy. *Language Policy & Planning Conference 2018*.
https://www.academia.edu/40508289/Language_Status_Planning_in_Poland_and_the_Ex

- clusivity_of_Multilingual_Policy
- Santangelo, E. (2022). *Analfabetismo funzionale, l'Italia fra i peggiori Paesi europei*. L'inchostro | Università Degli Studi Di Pavia. <https://inchostro.unipv.it/analfabetismo-funzionale-litalia-fra-i-peppiori-paesi-europei/>
- Schiffman, H. (2006). Language Policy and Linguistic Culture. In T. Ricento (Ed.), *An Introduction to Language Policy: Theory and Method* (pp. 111–126). Blackwell Publishing Ltd.
- Schwarze, S. (2017). Introduzione al numero Dalla rivista letteraria del Settecento al blog nel quotidiano online: questioni intorno alla lingua (italiana) negli articoli d'autore e nelle cronache linguistiche. *Circula. Revue d'idéologies Linguistiques*, 5, 2–4. http://www.treccani.it/enciclopedia/lingua-dei-giornali_
- Scott, V. M., Dessein, E., Ledford, J., & Joseph-Gabriel, A. K. (2013). Language Awareness in the French Classroom. *The French Review*, 86(6), 1160–1172.
- Senato della Repubblica. (2001). *Disegno di Legge n. 993: Istituzione del Consiglio superiore della lingua italiana*. Senato della Repubblica. https://www.senato.it/leg/14/BGT/Schede/Ddliter/testi/16482_testi.htm
- Senato della Repubblica. (2008). *Disegno di Legge n. 354: Istituzione del Consiglio superiore della lingua italiana*. Senato della Repubblica. <https://www.senato.it/leg/16/BGT/Schede/Ddliter/30626.htm>
- Senato della Repubblica. (2022). *Disegno di Legge costituzionale n. 337: Riconoscimento dell'italiano come lingua ufficiale della Repubblica*. Senato della Repubblica. <https://www.senato.it/service/PDF/PDFServer/BGT/01363140.pdf>
- Serianni, L. (2005). Ancora sul Consiglio Superiore della Lingua Italiana. *Lingua Italiana d'oggi Lid'O*, 3, 55–67. <http://www.italianisticaonline.it/2006/serianni-lido/>
- Serianni, L. (2012). *L'ora di italiano. Scuola e materie umanistiche* (3 Ed.). Laterza.
- Serianni, L. (2015). Conclusioni e prospettive: per una neologia consapevole. In C. Marazzini & A. Petralli (Eds.), *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi* (pp. 119–128). goWare.
- Serianni, L., & Antonelli, G. (2016). *Manuale di linguistica italiana. Storia, attualità, grammatica* (2 ed.). Pearson.
- Shabad, G., & Gunther, R. (1982). Language, Nationalism, and Political Conflict in Spain. *Comparative Politics*, 14(4), 443–477.
- Shapiro, J. L. (2020, November). L'anglosfera non esiste ma fa la differenza. *Limes 11/20*, 223–230.
- Silvia, N., & Krakenberger, E. R. (2017). Reti sociali e abitudini linguistiche dei “cervelli in fuga” italiano in Svizzera. In B. Moretti, M. Pandolfi, S. Christopher, & M. Casoni (Eds.), *Linguisti in contatto 2. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera e sulla Svizzera* (pp. 199–210). Osservatorio linguistico della Svizzera italiana.
- Siu, S. C. (2022). Translation and Interpreting in the Age of COVID-19. In *Translation and Interpreting in the Age of COVID-19* (pp. 85–109).
- Società Dante Alighieri. (2023). *Una rete globale*. Società Dante Alighieri. <https://www.dante.global/it/la-dante/chi-siamo>
- Sprout, H., & Sprout, M. (1957). Environmental factors in the study of international politics.

- Journal of Conflict Resolution*, 1(4), 309–328.
- Squartini, M. (2009). Francophonie e italofonia: uno stesso modello di politica linguistica? *Synergies Italie*, 5, 87–97.
- Statista. (2023). *Languages most frequently used for web content as of January 2023, by share of websites*. Internet: Demographics & Use. <https://www.statista.com/statistics/262946/most-common-languages-on-the-internet/>
- Stefanello, V. (2020, March 28). Lo spagnolo negli Usa. *Limes*. <https://www.limesonline.com/carta-spagnolo-stati-uniti/117348>
- Svalberg, A. M. L. (2007). Language awareness and language learning. *Language Teaching*, 40(4), 287–308.
- Svalberg, A. M. L. (2016). Language Awareness research: where we are now. *Language Awareness*, 25(1–2), 4–16.
- Tafani, L. (2019, December). Tra slogan e norme: gli anglicismi nella lingua italiana del diritto e della comunicazione istituzionale. *Publiforum*, 31, 54–81. <https://riviste.unige.it/index.php/publiforum/issue/view/83>
- Tagliatela, A. (2011). Le interferenze dell’inglese nella lingua italiana tra protezionismo e descrittivismo linguistico, il caso del lessico della crisi. *Linguae &-Rivista Di Lingue e Culture Moderne*, 10(2), 65–89.
- Tani, I. (2015). *Lingua e legame sociale. La nozione di comunità linguistica e le sue trasformazioni*. Quodlibet.
- Tappolet, E. (1914). *Tappolet, E. (1914). Die alemannischen Lehnwörter in den Mundarten der französischen Schweiz (Vol. 1)*. Universitäts-Buchdruckerei F. Reinhardt.
- Testa, A. (2015). *Un intervento per la lingua italiana (#dilloitaliano)*. Change.Org. <https://www.change.org/p/un-intervento-per-la-lingua-italiana-dilloitaliano>
- Tomasetta, L. (2018, April 30). Il caso del bando di ricerca del MIUR in cui i progetti possono essere presentati solo in inglese. *The Post Internazionale*. <https://www.tpi.it/news/bando-ricerca-miur-prin-inglese-domande-20180430114108/>
- Treccani. (2022). *Vocabolario on line*. www.treccani.it/vocabolario/
- Ufficio federale della Cultura. (2023). *Salvaguardia e promozione della lingua e della cultura romanza e italiana*. <https://www.bak.admin.ch/bak/it/home/sprachen-und-gesellschaft/lingue/uso-delle-lingue-ufficiali-della-confederazione-e-promozione-del/salvaguardia-e-promozione-della-lingua-e-della-cultura-romanza-.html>
- Ufficio federale di Statistica. (2021a). *Lingue*. Popolazione | Lingue e Religioni. <https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/popolazione/lingue-religioni/lingue.html>
- Ufficio federale di Statistica. (2021b). *Lingue principali secondo il Cantone*. Popolazione | Lingue e Religioni. <https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/popolazione/lingue-religioni/lingue.assetdetail.24205411.html>
- Università Ca’ Foscari. (2022). *Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN): PRIN 2022 PNRR*. Supporto Alla Ricerca | Finanziamenti e Progetti. <https://www.unive.it/pag/12285/>
- US Census Bureau. (2019). *American Community Survey, S1601: language spoken at home*. <https://data.census.gov/table?q=Language+Spoken+at+Home&tid=ACSST1Y2019.S1601>

- Vaccaro, A. V. (2007). Il prestito linguistico tra teoria e retorica: criteri metodologici ed effetti stilistici. *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, 15(1), 117–154.
- Vaiani, L. M. (1968). La nozione di coscienza linguistica in Saussure. *Rivista Di Filosofia Neo-Scolastica*, 60(6), 640–648. <https://about.jstor.org/terms>
- Valle, G. (2016). *Italiano urgente. 500 anglicismi tradotti in italiano sul modello dello spagnolo*. Reverdito.
- Van den Broek, E. W. R., Oolbekkink-Marchand, H. W., van Kemenade, A. M. C., Meijer, P. C., & Unsworth, S. (2019). Stimulating language awareness in the foreign language classroom: exploring EFL teaching practices. *The Language Learning Journal*, 50(1), 59–73.
- Vedovelli, M. (1999). *Dante, il gendarme e la bolletta: la comunicazione pubblica in Italia e la nuova bolletta Enel* (T. De Mauro (Ed.)). Laterza.
- Vedovelli, M. (2001). L’italiano lingua seconda, in Italia e all’estero. *Bulletin Suisse de Linguistique Appliquée VALS-ASLA*, 73, 11–48.
- Vedovelli, M. (2018). Tullio De Mauro, l’educazione, il plurilinguismo. In C. M. Coonan (Ed.), *La didattica delle lingue nel nuovo millennio. Le sfide dell’internazionalizzazione* (pp. 21–27). Edizioni Ca’ Foscari.
- Vendemiale, L. (2018, April 11). Università, scontro sui corsi tutti in inglese. Il Politecnico va avanti, la Crusca dice no e il ministero non decide. *Il Fatto Quotidiano / Scuola*. <https://www.ilfattoquotidiano.it/2018/04/11/universita-continua-lo-scontro-sui-corsi-tutti-in-inglese-il-politecnico-va'avanti-la-crusca-dice-no-e-il-ministero-non-decide/4276796/>
- Verein Deutsche Sprache. (2018, October). Infobrief 404 (10/2018): Bundestag debattiert über Deutsch ins Grundgesetz. *Verein Deutsche Sprache / Pressemitteilungen*. <https://vds-ev.de/pressemitteilungen/infobrief-404-10-2018-bundestag-debattiert-ueber-deutsch-ins-grundgesetz/>
- Viaña, D. (2018, April 29). Así ha dañado el “procés” a Cataluña: huida de 3.800 empresas, 185.000 turistas menos y desplome del consumo. *El Mundo / Economía / Macroeconomía e Impacto Económico*. <https://www.elmundo.es/economia/macroeconomia/2018/04/29/5ae3765fca474109568b457b.html>
- Villa, M. L. (2013). *L’inglese non basta. Una lingua per la società*. Mondadori.
- W3Techs. (2023). *Usage statistics of content languages for websites*. Content Languages. https://w3techs.com/technologies/overview/content_language
- Wąsikiewicz-Firlej, E., Szczepaniak-Kozak, A., & Lankiewicz, H. A. (Eds.). (2022). 2.5. Language policy of Poland. In *Living in Poland in narrative accounts of international students* (pp. 37–43). Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji Publications. <https://issuu.com/frse/docs/living-in-poland-in-narrative-accounts/s/16723232>
- Whitney, W. D. (1875). *The life and growth of language: An outline of linguistic science*. D. Appleton and company.
- Whorf, B. L. (1957). *Language, Thought, and Reality* (J. B. Carroll (Ed.)). MIT Press.
- Wickström, B.-A., Templin, T., & Gazzola, M. (2018). An Economics Approach to Language Policy and Linguistic Justice. In M. Gazzola, T. Templin, & B.-A. Wickström (Eds.), *Language Policy and Linguistic Justice. Economic, Philosophical and Sociolinguistic*

- Approaches* (pp. 3–64). Springer. www.RePEc.org
- Wyman, L. T., McCarty, T. L., & Nicholas, S. E. (Eds.). (2013). *Indigenous Youth and Multilingualism. Language Identity, Ideology, and Practice in Dynamic Cultural Worlds*. Routledge.
- Zacchetti, E. (2017, October 20). Come l'indipendentismo si è mangiato la Catalogna. *Il Post / Mondo*. <https://www.ilpost.it/2017/10/20/indipendentismo-catalogna/>
- Zonova, T. (2013). The Italian language: soft power or dolce potere? *Rivista Di Studi Politici Internazionali*, 80(2), 227–231.
- Zoppetti, A. (2017). *in italiano. Gli abusi nell'inglese nel lessico dell'Italia e incolla*. Hoepli.
- Zoppetti, A. (2019). *Tullio De Mauro e gli anglicismi, anzi gli anglismi (a due anni dalla sua scomparsa)*. Diciamoloitaliano.Wordpress.Com. <https://diciamoloitaliano.wordpress.com/2019/01/04/tullio-de-mauro-e-gli-anglicismi-anzi-gli-anglismi-a-due-anni-dalla-sua-scomparsa/>
- Zoppetti, A. (2023). *Rapporto sull'anglicizzazione dell'italiano* (p. 26). Italofonia.info. https://italofonia.info/media/pdf/italofonia_rapporto-anglicizzazione-2023.pdf